

## Новости Parametric Technology Corp. – Январь 2008 г.

### *События*

- [PTC Innovation FORUM 2008 в трех городах!!!](#)

### *Пресс-релизы*

- [Wildfire 4.0](#)
- [Для поддержки создания изделий подразделение мобильных устройств компании Motorola расширяет внедрение PDS системы](#)
- [С помощью Pro/Engineer и Pro/Intralink компания LFE налаживает процесс проектирования и взаимодействия](#)
- [Co Create](#)

### *Статьи*

- *Arbortext – система подготовки технических публикаций компании PTC (по материалам журнала CAD/CAM/CAE Observer)*

### *ИНТЕРВЬЮ*

- *Интервью Главы представительства PTC в России, странах СНГ и Балтики Арсения Тарасова*

### *События*

**PTC Innovation FORUM 2008 в трех городах.**

**17 апреля в Москве, 18 апреля в Санкт-Петербурге, 23 апреля 2008 года в Екатеринбурге  
состоится ежегодная конференция PTC Innovation FORUM 2008.**

Конференция будет посвящена вопросам повышения конкурентоспособности промышленных предприятий за счет использования ИТ. На конференции будут представлены современные технологии компании PTC и ее партнеров. В работе конференции примут участие ведущие руководители компании PTC. Представители известных в России предприятий, на которых используются продукты PTC, выступят с докладами, посвященными вопросам практического использования и внедрения технологий компании PTC. В презентациях будут показаны результаты и опыт применения этих технологий в различных отраслях промышленности.

**Основные направления работы конференции**

- Интегрированные решения для разработки, производства и сопровождения;
- Современные информационные технологии и CAD/CAM/CAE как инструмент повышения капитализации и прибыльности промышленных предприятий;
- Опыт и примеры реализации успешных проектов построения циклов сквозного проектирования и внедрения PLM;
- Управление данными об изделии в ходе жизненного цикла;
- ИТ инфраструктура современного промышленного предприятия.
- Подготовка кадров для современного промышленного предприятия;

Начиная с 01 февраля 2008 года на сайте [www.PTCInnovationForum.ru](http://www.PTCInnovationForum.ru) будет доступна полная информация о предстоящей конференции, а также возможность зарегистрироваться. Мы приглашаем Вас принять участие в конференции.

**Пресс-релизы**

**PTC представляет Pro/ENGINEER® Wildfire® 4.0 – систему с  
наилучшими возможностями управления процессом создания нового  
изделия.**

**Новая версия содержит улучшенную функциональность по проектированию  
электромеханических систем, детальному проектированию процессов управления проектированием.**

**NEEDHAM, MA. – 16 января 2008г.** – PTC (Nasdaq: PMTC), Product Development Company™ объявило о выпуске Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 – новой версии интегрированного 3D CAD/CAM/CAE решения, являющегося ключевой частью Системы создания изделия (PDS, Product Development System) от PTC. Благодаря выходу новой версии, PTC укрепит свои позиции, в качестве поставщика наиболее востребованного на рынке решения для параметрического проектирования. Мы предлагаем лучшую в своей области функциональность, которая позволит заказчикам оптимизировать общие процессы проектирования и процессы создания электромеханических моделей и систем. Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 позволит заказчикам создавать инновационные изделия в более короткий срок, лучшего качества и с существенным снижением затрат.

«Различные производители нуждаются в использовании такой системы создания изделия, которая поможет им стать конкурентоспособными на современном рынке. Им следует оптимизировать процесс создания изделий и адаптировать последние решения в этой области, которые помогут им повысить их эффективность, сократить сроки выхода изделия на рынок, повысить качество продукции и снизить затраты.» сказал Марк Халперн, Директор по исследованиям в области информационных технологий аналитической компании .

Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 предлагает мощные функциональные возможности, которые оптимизируют процессы проектирования изделия и в дальнейшем приводят к улучшению процессов человеческой и технической продуктивности:

- Новая технология Автоматического скругления – сохраняет время, создавая автоматически скругления самых сложных элементов. Таким образом, задача построения

скругления, которое раньше занимало у подготовленного специалиста 20 минут, сейчас выполняется за 40 секунд.

- Улучшенная возможность работы с большими сборками – автоматизирует и оптимизирует процесс управления сборочным файлом, используя упрощенное представление деталей, что сокращает на 40% использование памяти компьютера и на 60% время загрузки модели.
- Улучшенная возможность работы с 3D видами — Автоматическое отображение размеров на 3D виде, позволяющее ускорить создания готовых чертежей. Публикация и просмотр сохраненных 3D видов в [ProductView™](#)
- Новая функциональность в редактировании поверхностей — Помогает оптимизировать модель с помощью прямого редактирования поверхностей, включая ее сглаживание.
- Быстрое удаление поверхности – Быстрое удаление скруглений и отверстий для подготовки модели к созданию пресс-формы или упрощению конструкции для проведения анализа. Сокращение времени изменения модели до 50%!
- Новый инструмент анализа допусков в Pro/ENGINEER от компании CETOL Technology — Этот новый модуль позволяет быстро анализировать геометрические допуски прямо на твердотельной модели.
- Новый инструмент распознавания элементов – Быстрое преобразование импортированной геометрии и превращение ее в элементы вашей модели.
- Улучшенный инструмент DataDoctor™ — Новые возможности восстановления данных и модернизированный пользовательский интерфейс, упрощающий возможность повторного использования родных данных и данных третьей стороны.
- Улучшенный обмен данными— Новые и обновленные возможности позволяют заказчику лучше управлять данными из других CAD систем (включая новый модуль Интерфейс Pro/ENGINEER для JT), публиковать данные Pro/ENGINEER data в 3D PDF и импортировать точное представление изделия из ProductView

«Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 предоставляет многочисленные возможности и решения для осуществления ключевых задач при создании изделий...» сказал Марк Мендес, Главный инженер компании Alcon Research. «У нас нет сомнений что появившиеся новые функции и улучшенная производительность Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 добавятся к уже появившимся новым возможностям в [Windchill® PDMLink® 9.0](#) и поможет продолжить совершенствовать процесс развития продукции в компании Alcon.»

«Улучшенные возможности в проектировании электромеханической систем повысят производительность в Daktronics,» - констатировал Jon Sprang, инженер Daktronics. «Импортирование сложной модели, которое занимало у нас более 3 часов, сейчас мы можем выполнить за 15 минут с новым Pro/ENGINEER Wildfire 4.0. Взаимодействие ECAD-MCAD также является областью, в которой мы постоянно что-то пытались улучшить. Новые возможности взаимодействия ECAD-MCAD систем помогут нам решить все необходимые задачи.»

«Новая функциональность в Pro/ENGINEER Wildfire 4.0 предназначена для решения ключевых задач, которые наибольшим образом влияют на успешную работу наших заказчиков.» рассказал Джеймс Хэпфельман, вице-президент по продуктам, компании PTC. «Новый релиз еще раз подчеркивает стремление PTC предоставить функциональное, удобное и качественное решение, которое удовлетворяет нуждам заказчиков. Проводя постоянное исследование потребностей наших заказчиков и изучая тенденции рынка, PTC инвестировала значительные средства в создание новой функциональности в Pro/ENGINEER Wildfire 4.0, которая поможет заказчикам оставаться лидером в своей области на рынке, применяя это решение.»

### **О компании PTC**

PTC (Nasdaq: PMTC) предоставляет ведущие решения в области систем управления жизненным циклом изделия (PLM) более чем 40,000 компаниям по всему миру. Заказчиками PTC являются производственные компании в аэрокосмической, оборонной, автомобильной и электронной отраслях, а

также в индустриях промышленного и медицинского оборудования, так или иначе заинтересованные в максимальной эффективности внедрения инноваций. Компания PTC включена в рейтинговые листы S&P 500 и Russel 2000.

Более детальная информация о PTC находится на сайте: <http://www.ptc.com>

## **Для поддержки создания изделий подразделение мобильных устройств компании Motorola расширяет внедрение PDS системы.**

16 января 2008 года компания PTC объявила о том что подразделение мобильных устройств iDEN компании Motorola, мирового лидера по производству коммуникационных устройств, расширило объем внедрения решений в рамках Системы поддержки изделия (Product Development System) от компании PTC. PDS помогает увеличить производительность сотрудников компании Motorola, благодаря более эффективному управлению проектом, взаимодействию и контролю процесса управления данными об изделии в рамках всей корпорации. Являясь клиентом PTC с 1991 года, компания Motorola использует систему [Pro/ENGINEER®](#), в качестве базового CAD/CAM/CAE решения и [Windchill®](#) для управления данными об изделии в подразделении мобильных устройств iDEN .

Подразделение мобильных устройств iDEN выбрала решение PDS потому что он обеспечивает собственных разработчиков и поставщиков доступом в режиме реального времени к информации по изделию, что позволяет легко повторно использовать существующие данные в разработке новых проектов. Кроме того PDS позволяет вносить изменения в изделие, о котором немедленно сообщается всем участвующим в проекте сотрудникам, поставщикам и производителям оригинальных деталей, что приводит к существенному сокращению ошибок, связанных с использованием старых данных. С помощью PDS Motorola налаживает эффективное развитие своей продукции, ускоряет введение/представление новых продуктов и сокращает дорогостоящее перепроектирование инструментов и оснастки для проектирования с двух недель до двух дней.

«Постоянные инновации продукции являются немаловажным критерием сегодняшнего рынка.» сказал Хулио Кастаньеда, Технический директор подразделения мобильных устройств iDEN. «Целостность архитектуры PDS компании PTC дает возможность компании Motorola акцентировать свое внимание на инновациях своей продукции и технологиях, которые дают возможность достаточно гибко отвечать требованиям рынка. Мы с удовольствием продолжим сотрудничество с компанией PTC»

«Управление инновациями и соответствие требованиям рынка являются ключевыми моментами в стратегии развития продукции компании Motorola» - сказал Чад Хаукинсон вице-президент по стратегическому развитию в электронной промышленности. «Неограниченные возможности PDS позволяют Motorola управлять созданием самого изделия и распределять получаемые данные по всему миру с огромной эффективностью.»

### **О компании Motorola**

Motorola известна по всему миру своими инновационными разработками и является мировым лидером в области беспроводной и широкополосной связи. Воплощая в жизнь идею абсолютной мобильности, компания Motorola стремится помочь своим клиентам всегда и везде оставаться на связи с нужными людьми, получать доступ к необходимой информации и развлечениям. Motorola входит в число 100 крупнейших компаний мира по данным Fortune и работает во многих странах. Объем продаж Motorola в 2006 году составил 42,9 миллиарда долларов США. <http://www.motorola.com>

### **О решениях PTC® для электронной промышленности**

Решения PTC для электроники разработаны с учетом требований по управлению жизненным циклом изделия для этой промышленности. Эти решения включают в себя процесс создания изделия и управления данными, проверку электронного оборудования и его взаимодействия, соответствие промышленным стандартам (RoHS, WEEE и т.д.) и 3D механическое проектирование. PTC имеет более 3,000 заказчиков в этой области, включая 30 ведущих производителей электроники по всему миру.

### **О компании PTC**

PTC (Nasdaq: PMTC) предоставляет ведущие решения в области систем управления жизненным циклом изделия (PLM), управления контентом и корпоративными публикациями для более, чем 40,000 компаний по всему миру. Заказчиками PTC являются одни из самых инновационных компаний в производственных, издательских, сервисных, государственных и научных секторах. Компания PTC включена в индексы S&P Midcap 400 и Russel 2000. Более детальная информация о PTC находится на сайте <http://www.ptc.com/russia>.

## **С помощью Pro/ENGINEER и Pro/INTRALINK компания LFE (Loyalty Founder Enterprise) налаживает процесс проектирования и взаимодействия.**

**Повышение качества продукции и соответствие требованиям заказчика путем сокращения времени проектирования нового изделия на 40%**

**17 декабря 2007 г.** Корпорация PTC объявила о том что Loyalty Founder Enterprise (LFE), мировой лидер производства металлической и пластиковой электроники, приняла решения PTC [Pro/ENGINEER Wildfire® 3.0](#) и PTC [Pro/INTRALINK 8.0](#) в качестве стандарта для преобразования процессов проектирования изделия и сокращения времени создания изделия на 40%.

LFE, основанный в Тайване, известный промышленный лидер по штамповке металла и созданию пресс-форм из пластмассы, с двадцатипятилетним опытом разработок и производства. Сегодняшняя окружающая обстановка для комплексного развития продукта требует от LFE сократить время производства, сжимая его сроки, не ставя под угрозу его результаты. До использования продуктов PTC, нестандартизированный процесс проектирования LFE не позволял инженерам компании эффективно контролировать ключевые элементы пресс-форм. В результате чего ошибки проектирования часто не выявлялись до самого момента изготовления, что вело к переделкам и соответственно к задержке разработки нового изделия. Проблематичным был и процесс передачи информации с территориально рассредоточенными клиентами и группами, или даже просто между сотрудничающими проектными группами и отделами. LFE нуждалось в решении, которое помогло бы создать общие производственные условия и методологии для улучшения технической производительности.

После использования решений PTC для LFE стало возможным сокращение времени процесса проектирования изделий на 40% и в целом повышение производительности работы технических специалистов на 20%. Pro/ENGINEER позволил LFE уменьшить вносимые изменения в конструкцию пресс-формы и сократить время на создание спецификации. Полученные спроектированные модели изделий могут заново использоваться, что существенно сокращает время, которое раньше тратилось на повторное проектирование. Чрезвычайно важно, когда реализация проекта проводится в короткие сроки, так как это позволяет уменьшить время выпуска изделия и передачи заказчику. Pro/INTRALINK дает возможность централизованно контролировать модели Pro/ENGINEER и заданные связи между ними, повышая информационную безопасность и качество самих моделей. LFE также смогла сконфигурировать систему контроля уровня доступа сотрудников к любым проектам и затем получать сведения о любых вносимых изменениях.

«В LFE мы можем выполнить любые работы по проектированию штампов и пресс-форм, нужных для производства. Для предоставления заказчику гарантированного качества изделия, мы должны быть уверены, что для каждого проекта, мы в состоянии снизить затраты на проект, свести к минимуму человеческие ошибки и улучшить взаимодействие между различными департаментами для улучшения производительности» - сказал генеральный директор LFE По Ху. «Сделать это нам позволили решения компании PTC. С помощью использования полностью интегрированных решений Pro/ENGINEER, наши конструкторы теперь имеют возможность разрабатывать пресс-формы любой сложности в рамках одного приложения. С помощью Pro/INTRALINK мы теперь можем легко управлять данными, что дает возможность сконцентрироваться на разработке изделий».

«Мы рады, что компания LFE выбрала программы Pro/ENGINEER и Pro/INTRALINK за их уникальную системную архитектуру и большие возможности, безопасность и техническую поддержку, осуществляемую компанией PTC.» - сказал г. Брайн Шепэрд, вице-президент PTC по развитию продукта. Выдающиеся результаты показанные системами ясно указывают на то, что Pro/ENGINEER и Pro/INTRALINK действительно эффективные инструменты, которые применяют передовые технологии при проектировании изделий, что гарантирует соответствие промышленным стандартам и стандартам компании. Мы уверены, в том что компания PTC, поскольку бизнес LFE развивается, продолжит поддерживать их развивающиеся требования в области проектирования.

**О компании Loyalty Founder Enterprise (LFE)**

Loyalty Founder Enterprise Co., Ltd. (LFE) была основана в 1979 году в Тайване. С более чем двадцатипятилетним опытом разработок и производства. На сегодняшний день LFE является известным лидером на рынке металлической и пластиковой электроники. LFE промышленный лидер по производству штампованных металлических деталей и производству изделий из пластмассы, который имеет производственные мощности и офисы логистической поддержки по всему миру. Ее главные филиалы включают себя Axxion Group Corporation в США, Sollerion Corporation в Тайване, и Loyalty Founder Enterprise Dongguan в Китае.

### **О компании PTC**

PTC (Nasdaq: PMTC) предоставляет передовые решения в области систем управления жизненным циклом изделия (PLM) для более чем 40 000 компаний по всему миру. Заказчиками PTC являются ведущие инновационные производственные компании в аэрокосмической и оборонной, автомобильной и электронной отраслях, а также в индустриях промышленного и медицинского оборудования. Компания PTC включена в индексы S&P Midcap 400 и Russell 2000. Более детальная информация о PTC находится на сайте: [www.ptc.com](http://www.ptc.com)

Более детальная информация о PTC находится на сайте <http://www.ptc.com/russia>.

Полный текст пресс-релиза приведен по адресу:

[http://www.ptc.com/appserver/wcms/standards/textsub.jsp?&im\\_dbkey=64222&icg\\_dbkey=21](http://www.ptc.com/appserver/wcms/standards/textsub.jsp?&im_dbkey=64222&icg_dbkey=21)

## **Корпорация PTC завершает процесс приобретения компании CoCreate за 250 миллионов долларов США**

**3 декабря 2007 года** корпорация PTC объявила о завершении процесса приобретения компании CoCreate Software GmbH, производителя программного обеспечения, за 250 миллионов. Компания CoCreate, расположенная в городе Sindelfingen, Германия, состоит из 280 сотрудников и имеет более 5000 заказчиков, включая Agilent, Canon, Molex, Fujitsu, HP, Liebherr, Matsushita Electric, NEC, Olympus, Phoenix Contact и Seiko Epson.

«Приобретение CoCreate позволит PTC расширить предлагаемый пакет услуг, а так же увеличить число клиентов», сказал С. Ричард Харрисон, президент и генеральный директор, PTC. «Кроме того, мы ожидаем, что данное приобретение приведет к незамедлительному росту текущей прибыли».

Главным приоритетом для компании PTC является соответствие требованиям клиента, мы надеемся клиенты CoCreate в этом убедятся. PTC гарантирует сохранение, поддержку и дальнейшее развитие всех продуктов включая OneSpace Modeling, OneSpace Drafting, OneSpace Model Manager, OneSpace Drawing Manager, OneSpace Live! и OneSpace.net. PTC продолжит предлагать клиентам все решения CoCreate, как самостоятельные продукты. Также PTC намеренно объединить решения CoCreate с системой PDS для того чтобы представить клиентам CoCreate такие новые функциональные возможности, как инженерные расчеты, динамические публикации, визуализацию, высокоскоростную обработку, а также возможность управления предприятием и процессами.

«Intermec является давним клиентом решений компаний PTC и CoCreate», сказал Ryan White, менеджер по машиностроению в компании Intermec, ведущий поставщик технологий в торговой цепи. "Мы полагаем, что мы извлечем выгоду не только, будучи в состоянии купить эти решения от одного поставщика, но также и от запланированной интеграции решений, которая должны позволить понизить нашу стоимость владения и улучшить качество передачи данных.

В результате этого приобретения компания PTC получает возможность предложить любую существующую функциональность в области моделирования - параметрическое, свободное и 2D – и становится единственным поставщиком, предлагающим заказчику любое нужное им решение. Любая из этих технологий моделирования, реализованная в рамках PTC, существенно повышает уровень конкурентоспособности заказчика в части улучшения процессов проектирования и разработки новых изделий.

## **О компании PTC**

PTC (Nasdaq: PMTC) предоставляет ведущие решения в области систем управления жизненным циклом изделия (PLM), управления контентом и корпоративными публикациями для более, чем 40,000 компаний по всему миру. Заказчиками PTC являются одни из самых инновационных компаний в производственных, издательских, сервисных, государственных и научных секторах. Компания PTC включена в индексы S&P Midcap 400 и Russel 2000. Более детальная информация о PTC находится на сайте <http://www.ptc.com/russia>.

## **Полный текст пресс-релиза приведен по адресу:**

[http://ptc.com/appserver/wcms/standards/textsub.jsp?&im\\_dbkey=63668&icg\\_dbkey=21](http://ptc.com/appserver/wcms/standards/textsub.jsp?&im_dbkey=63668&icg_dbkey=21)

## **Статьи.**

Практически все компании, занимающиеся производством, сталкиваются с необходимостью подготовки технических паспортов, руководств, инструкций и другой сопроводительной документации. Эта составляющая их деятельности, пусть даже не очень заметная на общем фоне, является важной и ответственной. В отличие от ситуации с CAD/CAM, управляться с системами верстки и иллюстрирования – не самое привычное на производстве занятие, а потому работа эта обычно не характеризуется высокой эффективностью и сопровождается рядом проблем. По мнению компании PTC, помочь в этом деле может специализированная система подготовки технических публикаций Arbortext.

С этого номера мы начинаем публиковать цикл статей, посвященных Arbortext. В нашу задачу не входит подменить руководство пользователя. Вместе со специалистами компании PTC мы попытаемся посмотреть на всё это в более общем виде, с позиции выявления возникающих проблем и путей их решения. Надеемся, что такой материал будет интересен многим читателям.

Оригинал данной статьи “Technical publications. Improving the quality of technical publications increases employee productivity and customer satisfaction” можно прочитать на сайте компании PTC в разделе White Papers.

# **Arbortext – система подготовки технических публикаций компании PTC**

## **Введение**

Издаваемая техническая информация в своей значительной части – до 90% – является продуктом не первой свежести. Пользователи просто перегружены информацией, но часто не могут найти то, что им нужно (в качестве примера можно назвать объемистые тома руководства пользователя, описывающие множество опций, не включенных в конфигурацию имеющегося у клиента изделия). Некорректные инструкции вынуждают звонить в сервисную службу, работники справочной службы отчаянно перетасовывают несметное число бумаг, чтобы найти уже устаревший ответ; производители часто издают неполную или неактуальную документацию. Неудивительно, что затраты на обслуживание растут, в то время как удовлетворенность клиентов остается низкой, а вероятность юридических санкций – высокой.

Создание и использование избыточной, непоследовательной и неструктурированной информации при публикации документации – надежный рецепт для неудачи. Точно так же, как недопустимо наличие неконтролируемых данных в системе финансового управления организации, нельзя обращаться с интеллектуальным контентом традиционным неуправляемым, нерегламентированным, не застрахованным от ошибок и очень трудоемким способом.

При использовании традиционного программного обеспечения для подготовки публикаций авторы обычно теряют от 30% до 50% времени на форматирование документов, вместо того чтобы сосредоточиться на создании и улучшении контента. Зачастую они вынуждены заново создавать уже существующий контент только потому, что не могут его найти или сделать такую ссылку, чтобы документ было легко обновить при появлении изменений. Несогласованность в последовательности изложения и структуре схожих документов делают их содержание трудным для понимания. Наконец, недостаточная автоматизация процессов публикации вынуждает авторов многократно обновлять документы в ручную всякий раз при изменении изделия или процедур его обслуживания, что отнимает массу времени и способствует возникновению ошибок.

Оптимизировав процесс технических публикаций, обеспечив параллельность разработки проекта и подготовки технической документации, предприятие может получить существенное конкурентное преимущество и достичь значительного отрыва. В этой связи компания PTC рекомендует руководителям задать себе следующие вопросы:

- Что, если вы могли бы ускорить время вывода продукта на рынок, разрабатывая документацию одновременно с его проектированием, при этом с гарантией того, что, когда разработка будет закончена, продукт будет готов к поставке с полным комплектом документации на разных языках и в разных медийных форматах
- Что, если вы могли бы уменьшить на 30% затраты на обслуживание, максимизировав эффективность звонков в сервисную службу. Что, если вы могли бы снабдить ваших специалистов по обслуживанию точной и актуальной документацией с встроенными интерактивными иллюстрациями и пошаговыми инструкциями для необходимых сервисных процедур
- Что, если вы могли бы автоматически поставлять актуальные, персонафицированные учебные материалы всем вашим учебным центрам, сэкономив до 75% затрат на публикации
- Что, если вы могли бы обеспечить абсолютную точность всех ваших публикаций, гарантировать автоматическую обновляемость ключевых компонентов текста и иллюстраций при внесении изменений в конструкцию изделия
- Что, если вы могли бы максимизировать возможности победы в конкурентной борьбе, сократив время ответа на запросы на 50%
- Что, если вы могли бы автоматически поставлять всем вашим клиентам персонафицированную документацию, повысив в четыре раза частоту её обновлений
- Что, если вы могли бы устранить необходимость создания трети новых документов, облегчив для себя повторное использование существующей информации
- Что, если вы могли бы устранить до 80% затрат на перевод за счет того, что гарантированно будет переводиться только новая информация.

В этой статье речь пойдет о том, как улучшить качество технических публикаций и почему такая система автоматизированной разработки изделия, которая органически включает и средства подготовки к публикации документации на него, может решить проблему качества информации.

## **Когда организации стоит задуматься об автоматизированном подходе к публикациям**

По мнению компании РТС, предприятию следует рассмотреть возможность замены традиционной настольной издательской системы или текстового процессора при наличии как минимум одного из следующих признаков.

- **Различные каналы распространения информации**

Когда документацию необходимо параллельно поставлять в печатном виде, размещать в Сети, создавать интерактивные справочные системы, обеспечивать доступ к информации для беспроводных устройств и пр., то традиционное программное обеспечение требует отдельного форматирования контента вручную для каждого типа средств информации. Помимо того, что на эту ручную работу тратятся время и деньги, это приводит к несогласованности контента, что может повлечь за собой неудовлетворенность клиентов и даже юридическую ответственность.

- **Множество диаграмм**

Невозможность встраивать интерактивные иллюстрации, обновляющиеся автоматически при изменении контента, вынуждает авторов писать чрезмерно длинные словесные описания и включать множество неточных, устаревших диаграмм.

- **Большой объем**

При использовании традиционного программного обеспечения для публикаций закономерность такова, что чем больше контента создается, тем более дорогостоящим занятием это становится. При этом до половины своего времени авторы тратят впустую, форматировав документы вручную.

- **Повторяющиеся процессы**

Часто существует необходимость создавать и публиковать документы определенного типа (таблицы, технические руководства, ответы на предложения, инструкции по обслуживанию и др.), которые должны быть сходными по стилю и структуре. Настольные издательские системы препятствуют этой цели, поскольку дают пользователю полную свободу изменять стиль и структуру каждого документа. В результате несогласованности не только уменьшаются их удобочитаемость и полезность, но и снижается уровень автоматизации дальнейших процессов; частности, становится невозможной автоматическая публикация в различных средствах информации.



- **Персонализированный контент**

Сегодня потребители ожидают, что контент будет всё больше ориентирован на их нужды. Они хотят видеть только ту информацию, которая релевантна именно их случаю использования. Применение обычных издательских систем при подготовке индивидуально компонованных публикаций редко бывает эффективным.

- **Конфигурируемые изделия**

При производстве изделий, конфигурация которых сильно отличается в зависимости от выбора заказчика, настольные издательские системы вынуждают либо издавать излишне объемные документы с массой ненужной в конкретном случае информации, либо тратить большое количество времени на создание индивидуальных публикаций для каждой конфигурации продукта.

- **Динамический контент**

Если отдельные части контента (например, цены, даты, сезонные условия или требования к конфигурации) часто изменяются, то традиционное программное обеспечение для публикаций, безусловно, будет малоэффективным при обработке таких изменений.

- **Интерактивный контент**

Веб-сайты (и, в разной степени, другие электронные средства) отлично подходят для предоставления заказчику возможностей интерактивного опыта. Такие функции, как помощь в навигации, активные окна со ссылками (hotspots), гиперссылки, динамически отображаемый или скрываемый контент, привлекают потребителя и формируют более эффективный и более удовлетворяющий пользователя интерфейс. Однако вручную при преобразовании обычного документа в подходящий для Интернета формат может пугать. Зачастую это вынуждает компании идти на компромисс и создавать тривиальные веб-приложения со статичным текстом и минимальным количеством линков.

*Продолжение читайте в следующем выпуске новостей...*

## **Интервью.**

### **1. Расскажите вкратце о представительстве РТС в России. Сколько сотрудников начитывает московский офис корпорации, и какие на него возложены функции.**

В новом качестве представительство РТС (Parametric Technology Corporation) в России работает уже более 3 лет. Сейчас в представительстве работают (или начнут работать в ближайшее время) 13 сотрудников. Офис осуществляет представительские функции, занимается маркетингом и продвижением продуктов и услуг РТС, осуществляет поддержку и развитие партнерской сети, а также работу с клиентами. Кроме того, представительство развивает программу по работе с образовательными учреждениями.

### **2. Кто является реселлерами компании в России и планируется ли дальнейшее расширение реселлерской сети?**

На сегодняшний день у РТС в регионе широкий круг реселлеров, обладающих громадным опытом и экспертизой по работе с промышленными предприятиями. Это следующие компании (в алфавитном порядке): ИВА (Белоруссия), ИМИД, Ирисофт, НИЦ АСК, Pro/TECHNOLOGIES, ПТС, Randbel (Белоруссия), Солвер, Softline, Технополис (Украина). В дальнейшем мы планируем расширять сеть реселлеров для эффективной работы на всей территории России и в странах ближнего зарубежья.

### **3. Какая доля продаж в прошедшем году пришлась на прямые продажи РТС в России?**

РТС использует только партнерскую модель ведения бизнеса, т.е. прямых продаж ПО нет.

### **4. Какие основные преимущества имеют продукты РТС перед конкурентами? В чем вы видите свою сильную сторону?**

Спектр продуктов РТС очень широк и у нас нет конкурентов, которые могли бы похвастаться таким же широким набором решений, однако в каждой из категорий (САПР, PDM/PLM системы, Создание технической документации и публикаций. Управление проектом, Инженерные расчеты и т.д.) у нас, конечно же, есть достойные конкуренты.

Наши «флагманские» продукты – САПР Pro/ENGINEER Wildfire и PLM Windchill – давно и прочно являются лидерами в своих секторах. Мы не будем «хвалиться» и указывать какие-то технические

характеристики или эргономические показатели использования того или иного отдельного нашего продукта, отмечу лишь, что ни у кого из наших конкурентов нет ничего такого в их совокупном наборе функциональности, что не было бы реализовано в наших продуктах.

В чём наше самое сильное преимущество, в чём преимущество продуктов PTC перед конкурентами? В том, что мы в отличие от любого из наших конкурентов предлагаем интегрированное и масштабируемое семейство продуктов, а не набор отдельных специализированных «секторных» решений, продаваемых одним и тем же вендором.

**5. Расскажите, пожалуйста, о новых перспективных разработках корпорации, в каком направлении вы планируете развивать ваши продукты в будущем?**

САПР: в этом году мы выпускаем очередную версию Pro/ENGINEER – теперь это будет Wildfire 4. Наследуя всё функциональное богатство от своего предшественника – Wildfire 3 – новое семейство Wildfire 4 характеризуется существенно более высокими показателями производительности, значительно расширенной функциональностью, улучшенным интерфейсом пользователя. В будущем эта ветка будет и дальше пополняться и развиваться: выход пятой версии Wildfire запланирован на конец 2008.

PLM: в этом году увидит свет девятая версия Windchill с существенно переработанным пользовательским интерфейсом, существенно упрощающим доступ ко всему многообразию функций PLM. В новой версии расширена интеграционная составляющая и существенно переработана в сторону рационализации концепция Workflow и Project Management. Кроме того, как это было и прежде, выпуск новой версии Windchill сопровождается выходом нового пакета 3D-визуализации проектных данных ProductView. Теперь это – уже целое семейство программ-просмотрщиков, более того, улучшенная функциональность теперь позволяет одновременно открывать и управлять сразу несколькими видами одного и того же изделия в динамике.

Technical Publishing: к уже имеющейся базовой функциональности Arbortext добавлены самые широкие возможности по созданию технических иллюстраций в среде Arbortext IsoDraw и Arbortext IsoDraw CADprocess (все форматы технических иллюстраций: от статических растровых до векторных и анимированных мультимедийных). В новом году Arbortext будет расширен стандартными решениями от компании LBS (с 2007 года – приобретена PTC) для подготовки технических публикаций в точном соответствии с международным стандартом S1000D. Последнюю новость по достоинству оценят разработчики новой авиационной техники.

**6. Какова динамика продаж в России и, насколько она отличается от общемировых показателей?**

Бизнес в России растет на 46-50% в год, в то время, как общемировые показатели составляют 10% ежегодный рост.

**7. Какой сегмент рынка России наиболее привлекателен для корпорации. Кто является потенциальными клиентами PTC, и в каком направлении вы планируете расширять свой бизнес в нашей стране.**

Рынок в России имеет огромный потенциал роста, как на средних и малых предприятиях (СМБ), так и в крупных корпорациях и холдингах. С точки зрения СМБ мы будем расширять географическое покрытие за счет открытия новых офисов и расширения партнерской сети. Для работы с крупными предприятиями мы будем создавать и развивать совместные центры компетенции для 2 или 3 областей промышленности.

**8. В продолжение разговора о программах, реализуемых вашей корпорацией в России, хотелось бы задать Вам вопрос о сотрудничестве с Высшими Учебными Заведениями страны.**

Компания PTC успешно работает со многими Высшими Учебными Заведениями. На сегодняшний день более 40 вузов работают с PTC по этой программе. Наши продукты используются в учебной образовательной программе в области систем автоматизированного проектирования и управления жизненным циклом изделия. Программа сотрудничества с университетами является приоритетной для PTC в мире и в России. В наступающем 2008 году компания PTC будет развивать свои отношения с университетами, мы планируем открытие новых учебных центров по всей России. В начале года выйдет книга по Pro/ENGINEER на русском языке, которая, безусловно, поможет студентам осваивать наш продукт.

## **9. *Могли бы вы привести пример наиболее крупного и успешного внедрения ваших продуктов в России?***

В качестве примера можно рассказать о внедрении в холдинге ЗАО «Росэлектропром Холдинг». В ноябре 2007 года инженерно-консалтинговая компания «ЭП-Аудит» совместно с компаниями РТС и официальным партнером РТС, компанией ИРИСОФТ, завершила масштабный проект комплексной автоматизации бизнес-процессов одного из крупнейших промышленных холдингов Санкт-Петербурга. Отличительной особенностью проекта являлась автоматизация работы холдинга, получение заказа отделом продаж, проведение разработки или конфигурации изделия, заказ комплектующих, и заканчивая производством и отгрузкой продукции заказчику.

Построение систем на базе современных программных продуктов Pro/ENGINEER, E-Plan и Windchill (как PDM системы управления данными об изделии, управления проектами и обеспечения совместной работы), интегрированной с ERP-системой предприятия, а также методик внедрения позволило начать промышленную эксплуатацию уже через 15 месяцев после начала работы над проектом. Силами подразделения по сервису и консалтингу компании РТС был выполнен первый этап внедрения и была реализована возможность использования модульной структуры изделия. Таким образом, на сегодняшний день этот проект стал первым в России, где за короткое время удалось полностью интегрировать PLM и ERP решения в единой информационной среде.

## **10. *Какова основная направленность инвестиционной политики компании?***

Для РТС рынок СНГ является одним из самых приоритетных. Компания инвестирует в несколько ключевых направлений:

- развитие команды представительства
- локализация существующих и новых продуктов РТС
- инвестиции в развитие партнеров
- работа с образовательными учреждениями
- создание центров компетенции по ключевым индустриям

## **11. *По вашему мнению, есть ли позитивные сдвиги в борьбе с «пиратством» в России и как это отражается на бизнесе Вашей корпорации? В какой мере сегодняшний российский бизнес готов перейти на легальный софт. Сформировалось ли понимание неприемлемости использования нелегального ПО?***

Действительно, за последние несколько лет ситуация с использованием нелегального ПО в российских организациях изменилась, и это несомненно позитивные изменения, как на рынке ПО в целом, так и на результатах нашей компании в частности. Мы не занимаемся преследованием недобросовестных клиентов, скорее ведём просветительскую деятельность, ведь многие до сих пор не понимают, почему они должны платить за то, что ранее использовалось бесплатно. И можно сказать, что понимание того, что ПО стоит денег приводит к тому, что выбираются лучшие решения на рынке, а не то, что попало ранее под руку.

## **12. *Что из случившегося в ушедшем 2007 году, по Вашему мнению, можно назвать наиболее значимым для корпорации и что вы ожидаете от наступившего года.***

Уходящий 2007 год стал очень успешным для компании РТС как в мире, так и в России. Хочется особенно отметить, что имя РТС (Parametric Technology Corporation) становится все более узнаваемым в России. С нашим именем ведущие российские предприятия ассоциируют высококачественные CAD/CAM/CAE и PLM решения, которые действительно позволяют обеспечить на предприятии процесс создания изделия в единой информационной среде разработки и производства. Таких заказчиков у РТС в России становится все больше и это всегда новые интересные решения, которые мы внедряем вместе с авторизованными партнерами РТС..

Хочется особенно отметить приобретение в 2007 году компании NC Graphics (UK) и ее новой технологии для высокоскоростной ЧПУ обработки, которая теперь представлена на рынке в виде пакета Pro/TOOLMAKER. Этот пакет является уникальным дополнением для продуктовых решений от РТС и признан расширить нашу экспертизу особенно при производстве штампов, литьевых форм и других

изделий. Пользователи Pro/TOOLMAKER могут при этом пользоваться любым CAD решением, но качественный и быстрый результат обеспечит технологичное решение от PTC.

Мы подписали крупнейший контракт с корпорацией Airbus, благодаря которому система Windchill становится базовым решением по управлению составом изделия и всеми процессами, связанными с его созданием и производством. Решения PTC будут использоваться для создания новых самолетов. В рамках новой многолетней программы, Airbus и департамент PTC R&D будут работать вместе для развертывания единой PLM платформы для всей корпорации.

Следующий год особенно с учетом политических и экономических тенденций безусловно будет очень важным. Большинство предприятий понимают, что единственный способ сохранить конкурентоспособность и создать высоко-эффективное производство – это путь внедрения не только современных САПР, а и единого решения по созданию изделия на основе PLM технологий, т.е. внедрению единой цифровой среды для поддержки жизненного цикла изделия. Компания PTC имеет уникальный портфель решений, объединенных в единую среду разработки изделия. Особенности этих решений являются – простота, универсальность, масштабируемость от простого к сложному, использование WEB технологий и самое главное единый тип совместимых данных во всей информационной среде вокруг изделия от идеи его изобретателя до производства и последующего обслуживания. Это позволит в следующем году укрепить наши позиции на российском рынке. Мы рассчитываем на то, что нашими новыми заказчиками станут предприятия различных отраслей промышленности и бизнеса в целом..

Мы также готовим ряд приятных сюрпризов в России на следующий год. Это – углубленная локализация наших продуктов, расширение партнерской сети, новые предложения по сервису и консалтингу, и активная работа в образовательной сфере.

## ***Анонс!!!***

В марте 2008 года выйдет книга по Pro/ENGINEER. Эта книга фактически является учебным пособием для тех, кто начинает работать в системе. Она будет доступна в свободной продаже. Также она будет распространяться в учебных заведениях, на семинарах и выставках.

***СЛЕДИТЕ ЗА анонсами компании по выходу книги!***

Служба рассылки новостей Parametric Technology Corp.  
[www.ptc.com/russia](http://www.ptc.com/russia)